



理论文库

2010年中国的治理

伊丽莎白·V·W·戴维斯 吕增奎 编译

2009-07-10

【内容摘要】中国的经济治理成绩显著，但又面临无数的治理挑战。由于经济发展带来的有意和无意的变化以及中国随之而来的社会变迁，发展过程给国家带来了新的治理挑战。中国共产党想避免其中一些突出的治理挑战结果，更想效仿日本和新加坡等国家在很大程度上成功地维持了一党制的体制。

【关键词】2010年；中国治理

中国的经济治理成绩显著，但又面临无数的治理挑战。由于经济发展带来的有意和无意的变化以及中国随之而来的社会变迁，发展过程给国家带来了新的治理挑战。中国共产党想避免其中一些突出的治理挑战结果，更想效仿日本和新加坡等国家在很大程度上成功地维持了一党制的体制。

当前，善治已经取代了过去数十年来在讨论民主时使用的修辞。中国领导人越来越频繁地、提到经常与善治联系在一起的民主，其意图是实施那些旨在加强而不是削弱中国共产党执政水平的政治改革。中国正在试验一种推动治理民主化进程的双轨道。一条是自上而下的轨道，即以党内民主带动政治民主；另一条是自下而上的轨道，即由基层选举向上推进到省级和国家级的政治机构。现在，中国政府按照20世纪90年代市场化改革的模式，鼓励地方进行小范围的治理尝试，并密切地关注选举试验。

然而，选举本身并不够，还需要加上“自由”和“公平”的条件。选民仍然怀有一些传统的价值观念，或许不会做出符合公平自由选举的选择。对选举的第一个担忧是腐败，因为私人关系一直在中国的社会生活中发挥着重要的作用，并且成为选举的重要因素之一。对选举的第二个迫切担忧是关于公民与选举之间关系的认识。中国的公民大多自认为是服从性的国民，指望官员来保护和他们的利益。第三个大概也是最普遍的担忧是官员对选举的操纵，以便维护和保护自己的权力和利益。

实施党内民主和选举试验的双轨道旨在延长中国共产党的统治。目前，在党的领导人看来，对中国长期的政治改革来说，党内民主比地方选举试验更为重要。中国推进党内民主的措施之一是干部选拔管理制度——市级党政职位的差额选举。中国共产党推进党内民主的另一个途径是借助“利益集团”，不过组织化的“宗派”仍然没有得到承认。尽管党内在政治改革的方向上存在各种争论，但是党内也几乎普遍认为，由于经济改革带来对党的合法性的质疑，政治改革必须进行。与一些预测相反，中国共产党不仅没有在选举和党内民主中垮台，而且还进行了一种和平的领导人更替过程，恢复了自身的活力，正在建立一支更年轻、更训练有素、更灵活、更不教条的干部队伍。中国共产党的生存能力和适应性问题不仅是中国的根本问题，也是世界其他许多国家的根本问题。

党的领导人关心党的长期、高质量的生存能力，尤其是在20世纪90年代全球性变革之后。中国共产党决心避免前苏东共产党的失败命运，开始了长达十多年的革新和改革。中国共产党进行变革——谋求恢复自身的活力、增加合法性和提高执政能力——的决心是继续进行政治改革的关键动力。过去30年来，中国共产党发生了巨大的变化，建立了一种高层集体决策的制度，并把私有财产保护纳入宪法。中国共产党建立了退休

年龄、宗派利益平衡原则和党内提拔制度——更强调学历、能力和成绩。政府变得更加制度化，确保权力和政策属于具体的职务和政府机构而不是个人。

中国全力进行机构改革的第一个领域是经济。要提高行政能力，培育和加强法治，提高行政管理程序的透明度和可信度，机构改革的进程至关重要。加入WTO对中国了解和遵守国际规则 and 标准产生了积极的影响。只有当变革的进程开始侵蚀中国共产党的权力和权威时，它才会设置改革的界限。中国全力进行制度建设的第二个领域是公民社会。中国领导人似乎已经知道，公民社会必须为治理的改善划出一个中间领域，从而避免对恶治的抗议和解决一些诸如妇女待遇和环境保护这样的社会问题。中国全力进行制度建设的第三领域是军事。中国人民解放军影响着党的执政。

中国领导人如何应对民族问题并有效地培养少数民族干部，不仅是维护社会稳定的关键决定因素，而且会对中国的国际形象产生重大的影响。中国共产党的党内民主和选举的双轨道被认为并不适合少数民族地区，这主要是因为担心分裂主义分子会操纵选举过程。中国共产党积极培养少数民族党员，由于党内民主是一种基于功绩的制度，少数民族党员可能需要花费很长的时间才能成为高级干部。制度建设在少数民族地区并未取得很大的成功。

在维持可持续的增长和社会稳定、消除腐败以及提高一党制内的治理效力时，中国面临着许多严峻的挑战。这些问题还可能带来其他的挑战，尤其是一些少数民族的独立要求。然而，中国的政治和社会充满了活力而不是停滞。中国共产党本身可能选择扩大党内民主，提高透明度，促使领导人争取党员和群众的支持，增加选举的数量。领导人可能为更独立的公民社会创造空间，从而进一步加强制度建设。这些努力不论成功还是失败都会改善中国2010年的治理。

（来源：《国外书刊信息》2009年第7期）（译者单位：中央编译局）

（网络编辑：胡毅）

上一条 全球经济危机下的中国
下一条 20世纪30年代的大萧条与当前金融危机（下）

[网络链接](#) | [联系我们](#)

版权所有：中央编译局

地址：北京市西城区西斜街36号 邮编：100032

设计制作：文献信息部信息技术处